

»Wir Mitarbeiter haben uns früher geimpft als die Affen, gleich nach den Mäusen und gleichzeitig mit den Hamstern oder Meerschweinchen.«

(Alexander Ginzburg, Direktor des Gamelaja Forschungszentrums für Epidemiologie und Mikrobiologie in Moskau, wo von der Forschungsgruppe um Denis Logunow der Corona-Impfstoff »Sputnik V« entwickelt wurde; in: *DER SPIEGEL* 13, 27. 3. 2021, S. 71)

Der Freud'sche Begriff »Übertragung« bedeutet neben *transfer* auch *Übersetzung (traduction)*, *Übermittlung (transmission)* und *Ansteckung (contagion; vgl. Übertragungsgefahr)*. Er umfasst also reale, symbolische und imaginäre Dimensionen. Wissen, Supposition und Deutung.

Psychoanalytische Zugänge zur Covid-19-Krise sind für mich hauptsächlich die subjektiven und kollektiven Formen des Leidens. Zu diesen gehört auch die psychische Pandemie (oft in einer »viralen« Dynamik): lähmende, angstvolle Erwartung, andererseits Abwehrtechniken derjenigen, die mit der Bedrohung und der Ungewissheit sich nicht auseinandersetzen können und mit Reaktionsbildungen und Entsublimierungen antworten müssen.

Was vom Wirken des nicht Fassbaren (dieses Virus) ist darstellbar und was davon wird dargestellt? In den offiziellen Massenmedien sind es Statistiken, Bilder von Intubierten, Leichentransporten und von Laboratorien der Virologen ... Im Internet werden Verschwörungstheorien und Heilsbotschaften verbreitet ... Im Alltagsleben erfahren wir Einschließungen und Ausschließungen aller Art, kollektive zwangsneurotische Rituale, phobisches Ausweichen und antisoziale Vermeidungen (das legitimiert plötzlich die Zwänge der einzelnen Neurotiker) – und eine bisweilen unheimliche Stille.

Es bleibt herauszufinden, wie wir die Aspekte der allgemeinen Covid-19-Darstellungen differenzieren und in psychoanalytische Fragestellungen übersetzen können.

Unbewusst tun wir dies schon, wenn jeder von uns das, was ihm als das Nicht-Fassbare des gefährlichen Virus übermittelt worden ist, übersetzt und wenn er das Unheimliche, Dämonische in seine Phantasmen einbaut, um dieses Reale zu verhüllen oder einzuhüllen.